

Evidenčné číslo objednávateľa / obstarávateľa:
Evidenčné číslo zhotoviteľa / spracovateľa:

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej aj „zmluva“ alebo „ZoD“)

Článok 1.

Určenie zmluvných strán

1.1 Objednávateľ:

Sídlo:

Štatutárny zástupca:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Tel.:

E-mail:

Internetová stránka:

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT (BIC):

(ďalej aj „objednávateľ“ alebo „obstarávateľ“)

Obec Smižany

OcÚ Smižany, Námestie M. Pajdušáka 1341/50, 053 11

Smižany, okr. Spišská Nová Ves

Mgr. Miroslava Szitová, PhD., starostka obce

00 691 721

2020715554

neplatca DPH

+421 53 4431 483

miroslava.szitova@smizany.sk

www.smizany.sk

Prima banka Slovensko, a.s.

SK17 5600 0000 0034 1263 7001

KOMASK2X

1.2. Zhotoviteľ:

Sídlo:

Štatutárny zástupca:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Tel.:

E-mail:

Internetová stránka:

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT (BIC):

(ďalej aj „zhotoviteľ“ alebo „spracovateľ“)

ARCHING SNV, s.r.o.

Okružná 787/18, 058 01 Poprad

Ing. Jana Kuviková, konateľka

36 175 358

2021385410

SK2021385410

+421 903 904 948

kuvik@arching.sk

-

ČSOB, a.s.

SK82 7500 0000 0040 0584 6564

CEKOSKBX

Článok 2.

Predmet plnenia zmluvy

1. Predmetom zmluvy je :

a) záväzok spracovateľa zhotoviť pre obstarávateľa dielo „Územný plán obce Smižany“ podľa čl. 3. tejto zmluvy a poskytnúť obstarávateľovi všetko ďalšie plnenie podľa tejto zmluvy,

b) záväzok obstarávateľa zhotovené dielo prevziať a zaplatiť zaň cenu diela podľa čl. 6. tejto zmluvy, vrátane poskytnutia dohodnutého spolupôsobenia spracovateľovi.

Článok 3.

Dielo

1. Územný plán obce Smižany bude pozostávať (podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ v znení neskorších predpisov a súvisiacich predpisov) z nasledovných častí:

1.1 Prieskumy a rozbory, ktoré budú tvoriť podklad na spracovanie Zadania a na riešenie územnoplánovacej dokumentácie,

1.2 Zadanie na spracovanie územného plánu obce,

1.3 Koncept územného plánu,

1.4 Správa o hodnotení strategického dokumentu (podľa zákona č. 24/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov),

1.5 Návrh územného plánu,

1.6 Zapracovanie pripomienok z prerokovania návrhu územného plánu, Čistopis územného plánu po schválení obecným zastupiteľstvom.

2. Zodpovedná osoba za vypracovanie diela je:

Ing. arch. Michal Kuvik (v prípade relevantnosti: odborne spôsobilá osoba zapísaná v Zozname autorizovaných architektov Slovenskej komory architektov pod registračným číslom 0851 AA resp. ekvivalent),

e-mail: kuvik@arching.sk

Podiel plnenia zo zmluvy, ktorý bude zabezpečovať subdodávateľsky: -

3. Dielo bude vypracované v súlade s ustanoveniami stavebného zákona a v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 55/2001 Z.z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii, ako aj s ustanoveniami ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

4. Dielo bude spracované v 4 paré v rozsahu textovej a grafickej časti v tlačenej forme a ako digitálny záznam na magnetickom médiu v elektronickej vektorovej forme vo formáte pdf, shp, 4x samostatný výkres komplexného urbanistického návrhu a pod.; okrem časti č.1 – Prieskumy a rozbor, ktoré postačuje predložiť verejnému obstarávateľovi 1x kompletné paré v listinnej podobe a 1x v elektronickej podobe vo formáte .pdf, .shp,

Dielo pozostáva v členení častí bodov 1.1 až 1.6 tohto článku.

Textová časť bude pozostávať z:

- Sprievodná správa,
- Záväzná časť územného plánu a smerná časť územného plánu

Grafická časť bude spracovaná primerane, na jednotlivých výkresoch, v závislosti od potreby grafického vyjadrenia Územného plánu Obce Smižany na výkresoch:

1. Širšie vzťahy M = 1 : 50 000
2. Komplexný urbanistický návrh (funkčného a priestorového usporiadania územia) M = 1 : 5 000
3. Výkres dopravy M = 1 : 5 000
- 4A. Technická infraštruktúra – elektroenergetika, plynofikácia, zásobovanie teplom, telekomunikácie a pod. M = 1 : 5 000
- 4B. Technická infraštruktúra – vodohospodárstvo (pitná voda, dažďová voda, odkanalizovanie, vodné toky a pod.) M = 1 : 5 000
5. Výkres regulatívov M = 1 : 5 000
6. Ochrana a tvorba krajiny s prvkami systému ekologickej stability M = 1 : 5 000
7. Vyhodnotenie záberu PP a LP, aj perspektívne použitie PP na nepoľnohospodárske účely M = 1 : 5 000

5. Spracovateľ sa zaväzuje, že dielo vypracuje vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Spracovateľ, ako vedúci riešiteľského kolektívu zodpovedá za zostavenie riešiteľského

kolektívu zahŕňajúceho komplexné profesijné zastúpenie odborne spôsobilých osôb pre konkrétnu odbornosť, pre vypracovanie predmetu zmluvy.

6. Spracovateľ zodpovedá za to, že odovzdá dielo alebo jeho časť obstarávateľovi bez vecných a právnych nedostatkov.

Článok 4.

Odstúpenie od zmluvy a úhrada súvisiacich nákladov

1. Táto zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy jednej zmluvnej strany alebo splnením predmetu zmluvy. V prípade odstúpenia obstarávateľa od zmluvy bude spracovateľovi vyplatená vzájomne odsúhlasená cena vo výške ceny rozpracovaného diela.

2. Odstúpiť od zmluvy možno len písomným oznámením doporučené doručeným druhej zmluvnej strane, a to len z dôvodu neplnenia zmluvných záväzkov druhej strany.

3. Dohoda o zániku platnosti tejto zmluvy a odstúpenie od zmluvy má účinky k poslednému dňu mesiaca, v ktorom došlo k jej doručeniu druhej zmluvnej strane. Do tejto lehoty si zmluvné strany riadne plnia svoje zmluvné záväzky.

4. V prípade vážneho neplnenia zmluvných povinností zo strany zhotoviteľa, má obstarávateľ právo na odstúpenie od zmluvy bez povinnosti úhrady za rozpracovanosť. Za vážne neplnenie sa považuje omeškanie v dohodnutých termínoch viac ako 10 dní.

Článok 5.

Termín poskytnutia diela - služby alebo harmonogram plnenia zmluvy

1. Spracovateľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa čl. 3. nasledovne:

postupný výkon požadovaných a potrebných činností pri poskytovanej službe, so začiatkom po podpise zmluvy, nadobudnutí jej účinnosti a pokyne a následnom pokyne verejného obstarávateľa - objednávateľa na zahájenie činnosti:

I. etapa (podklady o uchádzanie sa o dotáciu):

1.1 Prieskumy a rozborý do 4 mesiacov (najneskôr do 4 mesiacov, predpoklad 04 – 07 / 2022) od popísania zmluvy, nadobudnutí jej účinnosti a následnom pokyne objednávateľa na zahájenie činnosti.

1.2 Zadanie do 3 týždňov (najneskôr do 3 týždňov, predpoklad 08 / 2022, najneskôr do 31.08.2022) od odovzdania prieskumov a rozborov a následnom pokyne objednávateľa na zahájenie činnosti.

II. etapa:

1.3 Koncept do 3 mesiacov (najneskôr do 3 mesiacov, v závislosti od schválenia / neschválenia dotácie, predpoklad 04 – 06 / 2023) od schváleného zadania a následnom pokyne objednávateľa na zahájenie činnosti,

1.4 Správa o hodnotení strategického dokumentu do 2 mesiacov (najneskôr do 2 mesiacov, predpoklad 07 – 08 / 2023) od prerokovania Konceptu, s výsledkom prerokovania, po pokyne objednávateľa na zahájenie činnosti. Hodnotiaca správa, vrátane záverečného stanoviska posudzovania vplyvov na životné prostredie, vrátane oponentského posudku (v spolupráci s odborne spôsobilou osobou).

1.5 Návrh územného plánu do 2 mesiacov (najneskôr do 2 mesiacov od pokynu objednávateľa na zahájenie činnosti, predpoklad 09 – 10 / 2023, najneskôr do 30.10.2023 vzhľadom k vyúčtovaniu prípadnej poskytnutej dotácie).

III. etapa:

1.6 Zapracovanie pripomienok z prerokovania návrhu územného plánu, Čistopis územného plánu po schválení obecným zastupiteľstvom do 3 mesiacov (najneskôr do 3 mesiacov od pokynu objednávateľa na zahájenie činnosti (predpoklad 11 / 2023 – 01 / 2024).

2. Spracované a riadne ukončené dielo alebo jeho časť tvoriace predmet zmluvy spolu s odovzdávacím protokolom odovzdá spracovateľ v termínoch, podľa predchádzajúceho bodu štatutárnemu zástupcovi obstarávateľa, resp. ním poverenej osobe.

3. Spracovateľ sa zaväzuje dodržať tieto termíny. Termíny nemusia byť dodržané, ak spracovateľ nebude schopný dielo k uvedeným termínom odovzdať z dôvodov nezavinенých spracovateľom, spôsobených nedodaním podkladov potrebných pre spracovanie diela treťou stranou, z dôvodov vyplývajúcich z plnenia lehôt prerokovania jednotlivých etáp, ako to vyplýva zo zákona, v uvedenom prípade sa lehota plnenia preruší a opätovne začne plynúť po odstránení dôvodov, pre ktoré nebolo možné vykonávať plnenie.

Článok 6.

Cena, fakturácia a platobné podmienky

1. Cena diela celkom sa stanovuje dohodou zmluvných strán a vychádza z ponuky do verejného obstarávania vo výške:

bez DPH	24 000,00 €
DPH 20%	4 800,00 €
Cena spolu s DPH	28 800,00 €

2. Obstarávateľ sa zaväzuje uhradiť vyššie uvedenú cenu za dielo po protokolárnom odovzdaní jednotlivých častí podľa čl. 3. a čl. 5. v nasledovnej výške:

2.1	Prieskumy a rozbor	3 000,00 € bez DPH,
2.2	Zadanie	4 000,00 € bez DPH,
2.3	Koncept	5 000,00 € bez DPH,
2.4	Správa o hodnotení strategického dokumentu	2 000,00 € bez DPH,
2.5	Návrh územného plánu	6 000,00 € bez DPH,
2.6	Zapracovanie pripomienok z prerokovania návrhu územného plánu a Čistopis územného plánu	4 000,00 € bez DPH.

3. Dielo alebo jeho časť podľa tejto zmluvy sa považuje za riadne vykonané, ak ho spracovateľ protokolárne odovzdá obstarávateľovi v termíne plnenia podľa tejto zmluvy, a ak obstarávateľ v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa protokolárneho odovzdania diela alebo jeho časti neuplatní vady diela, resp. ak obstarávateľ prehlási, že na prevzaté dielo, alebo jeho časť, si neuplatňuje vady. Až po tomto vzniká právo spracovateľovi na vystavenie faktúry – zdaniteľné plnenie.

Spracovateľ má právo vystaviť faktúru za dielo, alebo jeho časť v etapách/častiach podľa bodu 2 tohto článku zmluvy, najskôr po uplynutí lehoty 15 kalendárnych dní od protokolárneho odovzdania a prevzatia diela alebo jeho časti, ak nebude obsahovať žiadne vady, resp. ak obstarávateľ prehlási, že na prevzaté dielo, alebo jeho časť, si neuplatňuje vady. V prípade väd, je spracovateľ povinný bezodkladne tieto vady odstrániť, opätovne obstarávateľovi protokolárne odovzdať dielo alebo jeho časť a po uplynutí lehoty 15 kalendárnych dní od takéhoto opätovného odovzdania a prevzatia diela alebo jeho časti, pokiaľ vady budú odstránené, vzniká právo spracovateľovi na vystavenie faktúry – zdaniteľné plnenie.

Prevzatie diela alebo časti diela potvrdia zmluvné strany v preberacom protokole, ktorý podpíšu oprávnené, resp. poverené osoby za spracovateľa - zhotoviteľa a za obstarávateľa - objednávateľa. Vyhlásením obstarávateľa v preberacom protokole, že dielo alebo jeho časť prijíma, ešte nevzniká spracovateľovi právo na fakturáciu.

4. Dielo bude fakturované po častiach tak, ako je stanovené v čl. 3. a v tomto článku tejto zmluvy a to do 15 dní odo dňa ukončenia a protokolárneho prevzatia danej časti, ak nebude obsahovať žiadne vady, resp. ak obstarávateľ prehlási, že na prevzaté dielo, alebo jeho časť, si neuplatňuje vady.

5. Cenu za dielo – jeho príslušnú časť, obstarávateľ vyplatí spracovateľovi v lehote splatnosti, ktorá bude 30 dní od doručenia faktúry.

6. V cene jednotlivých častí diela je započítaná cena za 4 paré diela v tlačenej podobe pre každú časť, vrátane CD s digitálnym tvarom textovej a grafickej časti územného plánu obce, ako aj cena CD s digitálnym čistopisom územného plánu vo formáte .pdf, .shp a pod.; okrem časti č.1 – Prieskumy a rozbor, ktoré postačuje predložiť verejnému obstarávateľovi 1x kompletne paré v listinnej podobe a 1x v elektronickej podobe vo formáte .pdf, .shp.

7. Náklady na rozmnožovanie častí diela pre potreby prerokovaní nie sú v celkovej cene zahrnuté. Rozmnožovanie diela v digitálnej aj papierovej forme bude fakturované zvlášť podľa skutočných nákladov. Zmluvné strany si uvedené vzájomne odsúhlasia.

8. Spracovateľ je povinný zúčastňovať sa na vyhodnotení pripomienok Územného plánu a na všetkých potrebných rokovaniach v priebehu prerokovacieho procesu na vyžiadanie obstarávateľa v termínoch a časoch stanovených obstarávateľom po dohode so spracovateľom. Spracovateľ je povinný zúčastňovať sa na verejných prerokovaniach s podaním výkladu najmä pri Zadaní, Koncepte a Návrhu v termíne a čase stanovených obstarávateľom po dohovore so spracovateľom.

Článok 7.

Možnosť a spôsob úpravy ceny, prípadná zmena zmluvy a osobitné ustanovenia

1. Cena je pevná a nemenná počas trvania zmluvy. Cenu je možné meniť v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZoVO“) len dodatkom na základe dohody zmluvných strán a to v prípade, ak sa významne zmenia iné vonkajšie podmienky, ktoré v čase podpisu zmluvy neboli známe, rozhodujúce o cene diela a spracovateľ túto skutočnosť oznámi obstarávateľovi bez zbytočného odkladu.

2. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné v súlade so ZoVO len formou písomných očíslovaných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinné dňom nasledujúcim po dni ich zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

3. V prípade, že obstarávateľ z dôvodov na svojej strane požiadajú prerušenie prác, bude zhotoviteľ práce rozpracované k dohodnutému dňu prerušenia fakturovať vo výške vzájomne dohodnutého rozsahu prác vykonaných ku dňu prerušenia, a to podielom z ceny dohodnutej v čl. 6. tejto zmluvy. Podmienky následného pokračovania prác na predmete zmluvy budú riešené v dodatku ku tejto zmluve.

Článok 8.

Zmluvné sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli na týchto zmluvných pokutách za neplnenie, resp. omeškanie v plnení zmluvných záväzkov:

- spracovateľ - zhotoviteľ zaplatí pokutu vo výške 100,- € za každý deň omeškania plnenia termínov podľa čl. 5. tejto zmluvy. Pokutu si uplatní obstarávateľ - objednávateľ na základe faktúry s termínom splatnosti 14 dní,
- obstarávateľ - objednávateľ zaplatí za každý deň omeškania úhrady faktúr spracovateľa - zhotoviteľa 100,- €, na základe faktúry poskytovateľa - zhotoviteľa s termínom splatnosti 14 dní,
- spracovateľ - zhotoviteľ zaplatí pokutu vo výške 200,- € za neposkytnutie spolusúčinnosti plnenia tejto zmluvy v zmysle čl. 6. bod 9 a to za každé, aj opakované neposkytnutie spolusúčinnosti pre obstarávateľa. Pokutu si uplatní obstarávateľ - objednávateľ na základe faktúry s termínom splatnosti 14 dní.

Článok 9.

Miesto poskytnutia služby, poskytnutie podkladov a spolupôsobenie obstarávateľa

1. Miesto poskytnutia služby (pracovných stretnutí; prerokovávaní; odovzdania predmetu zmluvy a pod.) je sídlo obstarávateľa. Realizácia diela – predmetu zmluvy bude v sídle spracovateľa (napr. kancelária).
2. Obstarávateľ poskytne spracovateľovi v deň podpisu tejto zmluvy podklady pre zhotovenie diela, ktoré má k dispozícii, a to najmä:
 - grafickú časť jestvujúceho Územného plánu so všetkými zmenami a doplnkami vo formáte pdf, textovú smernú a záväznú časť v digitálnej forme,
 - všetky podklady, ktoré budú obstarávateľovi k dispozícii v priebehu spracovania diela.
 Tieto podklady sú majetkom obstarávateľa, spracovateľ ich môže využívať len za účelom vypracovania diela.
3. V rámci svojho spolupôsobenia sa obstarávateľ zaväzuje, že počas spracovania diela poskytne spracovateľovi nevyhnutné doplňujúce údaje, upresnenia, podklady, ktoré vie obstarávateľ zabezpečiť. Podklady podľa bodu 2. tohto článku zmluvy sú majetkom obstarávateľa, zhotoviteľ ich môže využívať len za účelom vypracovania diela. Dielo alebo jeho časti dodané podľa zmluvy spracovateľ nebude navyše rozmnožovať a použije ich len na realizáciu zmluvou určeného diela. Dielo, ktoré je výsledkom tohto zmluvného vzťahu je vlastníctvom obstarávateľa a tento má výhradné právo s ním nakladať.
4. Zmluvné strany konštatujú, že obstaranie a použitie diela, ktoré tvorí predmet zmluvy je upravené v stavebnom zákone a jeho vykonávacích vyhláškach a vzhľadom na uvedené sa dohodli, že obstarávateľ, ako orgán územného plánovania, môže v zmysle príslušných ustanovení právnych predpisov používať dielo bez obmedzenia zo strany spracovateľa. Vychádzajúc z charakteru diela spracovateľ si nebude nárokovať ďalšie finančné plnenie okrem ceny diela.
5. Obstarávateľ sa zaväzuje, že počas vypracovania predmetu diela poskytne spracovateľovi spolupôsobenie formou konzultácií, ktoré zorganizuje spracovateľ. Spracovateľ dohodne zoznam pozvaných s obstarávateľom. Spracovateľ vypracováva záznam z jednotlivých rokovaní.

Článok 10.

Spôsob prevzatia

1. Dielo, resp. každá jeho časť, bude odovzdaná protokolárne, vždy v termíne plnenia a v mieste poskytnutia služby podľa čl. 5. a 9. tejto zmluvy.

2. Dielo, resp. každá jeho časť, bude odovzdaná v 4 paré a to v tlačenej a digitálnej podobe (formát PDF, SHP a pod.) na CD; okrem časti č.1 – Prieskumy a rozbor, ktoré postačuje predložiť obstarávateľovi 1x kompletne paré v listinnej podobe a 1x v elektronickej podobe vo formáte .pdf, .shp.

Článok 11.

Odobzkanie a prevzatie diela - služby

1. Odovzkanie a prevzatie diela - služby bude vždy v termíne odovzdania diela - služby v mieste plnenia diela - služby a to zápisnične - protokolárne.

Článok 12.

Zodpovednosť za vady a záruky

1. Spracovateľ - zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené podľa tejto zmluvy. Spracovateľ - zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s povahou diela, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné k realizácii diela a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k zhotoveniu diela nevyhnutné.

2. Spracovateľ - zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania obstarávateľovi – objednávateľovi. Za vady vzniknuté po odovzdaní diela zodpovedá iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností. Spracovateľ - zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré môžu vzniknúť zmenou, zrušením, resp. vydaním nových právnych predpisov a smerníc po odovzdaní diela, alebo jeho časti.

3. Obstarávateľ – objednávateľ má právo žiadať o odstránenie vád v priebehu celého procesu prerokovania diela a jeho preskúmania podľa § 22, 25 stavebného zákona. Spracovateľ - zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady bezplatne, bezodkladne, prípadne v termíne dohodnutom s obstarávateľom.

4. Spracovateľ - zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť bezplatne oprávnené reklamácie (vady diela) bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote do 20 kalendárnych dní od uplatnenia reklamácie.

5. Spracovateľ - zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo je zhotovené podľa tejto zmluvy, v súlade s podmienkami obstarávateľa a s platnou legislatívou.

Počas záručnej lehoty v trvaní 2 roky bude mať dielo vlastnosti a zásady riešenia požadované obstarávateľom. Záručná lehota začína plynúť dňom odovzdania celého diela – poslednej časti - etapy.

Článok 13.

Ostatné zmluvné dojednania

1. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán. Každá zmena alebo doplnok k tejto zmluve musí byť vyhotovený v písomnej forme a podpísaný štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a to v súlade so ZoVO.

3. Podpísaním zmluvy prejavujú zmluvné strany bez nátlaku svoju slobodnú vôľu, prehlasujú, že zmluvu pozorne prečítali a s jej obsahom súhlasia v celom rozsahu.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Účinnosť zmluva nadobudne s prihliadnutím na zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej uverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola podpísaná v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Poprade, dňa 15.03.2022

V Smižanoch, dňa 17.2.2022

ARCHING[®] SNV, s.r.o.

Za zhotoviteľa / spracovateľa
Ing. Jana Kuviková,
konateľka

Za objednávateľa / obstarávateľa
Mgr. Miroslava Szitová, PhD.,
starostka obce

